

[Texte]

ment. I think it is a good one. We have done a lot of talk about pollution in this Committee over the last year and a half and I was frankly of the opinion that we were out to get some kind of legislation which would effectively deal with Canada's pollution problems.

It seems to me that unless we put amendments of this nature into the act, we are going to have a piece of legislation with relatively few teeth. It is like having a bulldog with rubber teeth. It can make a lot of noise, and that is about as far as it is going to go.

Mr. Cullen: Excuse me, on a point of order, Mr. Chairman. You are arguing the merits of the particular amendment.

Mr. Harding: Yes, that is right.

Mr. Cullen: As I understand it we are arguing whether this amendment can be put or whether it can be discussed. We all will probably have our say on whether it is a good amendment or a bad amendment but now as I understand it, Mr. Chairman, we argue about whether we can in fact discuss it before the Committee and a decision is going to have to be made on that first.

The Chairman: Yes, again I would like to bring it right down to the actual amendment; just keep your discussion to the actual amendment.

• 1605

Mr. Harding: To the amendment, that is what I am doing, Mr. Chairman. I am trying to point out to the members that this is absolutely necessary to the proper operation of the act.

To begin with Clause 2(a) deals with the bringing of the management of the water resources under the Minister of Energy, Mines and Resources. Why should we not bring it under? Why should he not be in control of all the water in Canada? This is his department. Unless we, as a Committee, are prepared to say this is the objective of the amendment and this is what we want in the legislation, we are not doing the job which we had hoped to do.

Let us come down to the next one, or we can come down a little farther to the program where they are hoping to have co-ordination of all the government departments. Surely to goodness this makes sense. I cannot see for one second that it is outside the provisions of the act. The day we do not get co-ordination, Mr. Chairman, of all government departments and all the agencies in Canada on water pollution we are not going to solve water pollution in Canada. That is why this section deal-

[Interprétation]

modification, qui me semble bonne. Nous avons beaucoup parlé de pollution dans ce comité depuis une année et demie, et j'avais l'impression que nous tâchions d'obtenir une loi quelconque qui pourrait régler efficacement les problèmes de pollution au Canada.

Il me semble qu'à moins d'incorporer à la Loi des modifications de ce genre, nous aurons une loi dont les dispositions ne seront pas très rigides. C'est comme un bouledogue qui aurait des dents de caoutchouc. Il ne pourrait que japper.

M. Cullen: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Vous parlez du bien-fondé de la modification.

M. Harding: Oui, c'est juste.

M. Cullen: Si j'ai bien compris, nous discutons afin de savoir si cette modification peut être mise aux voix ou si elle peut être discutée. Nous aurons probablement notre mot à dire à ce sujet, mais si j'ai bien compris, monsieur le président, il s'agit de savoir si nous pouvons discuter cet amendement en comité ou s'il faut vraiment prendre une décision à ce sujet.

Le président: Oui, et je voudrais que nous nous en tenions à l'amendement dont nous sommes saisis.

M. Harding: C'est ce que j'essaie de faire, monsieur le président. J'essaie de signaler aux députés que c'est absolument nécessaire pour le bon fonctionnement de la loi.

L'article 2 a) traite de la question de confier la gestion des ressources en eau au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Pourquoi ne le ferions-nous pas? Pourquoi n'exercerait-il pas un contrôle sur toutes les eaux du Canada? Cette question relève de son ministère. A moins que le Comité ne voie là l'objectif de l'amendement et veuille voir ces mesures incorporées à la loi, je crois que nous n'accomplissons pas la tâche que l'on nous a confiée.

Passons à la question du programme où l'on espère réaliser la coordination de tous les programmes des ministères. Sûrement, cet objectif est très sensé et je ne pense pas du tout qu'il dépasse les cadres de la loi. Le jour où nous n'obtiendrons plus cette coordination tous les ministères et les organismes de l'État pour assurer la lutte contre la pollution de l'eau, nous ne pourrions pas résoudre ce problème. C'est la raison pour laquelle cet article traitant de la coordination du programme et